

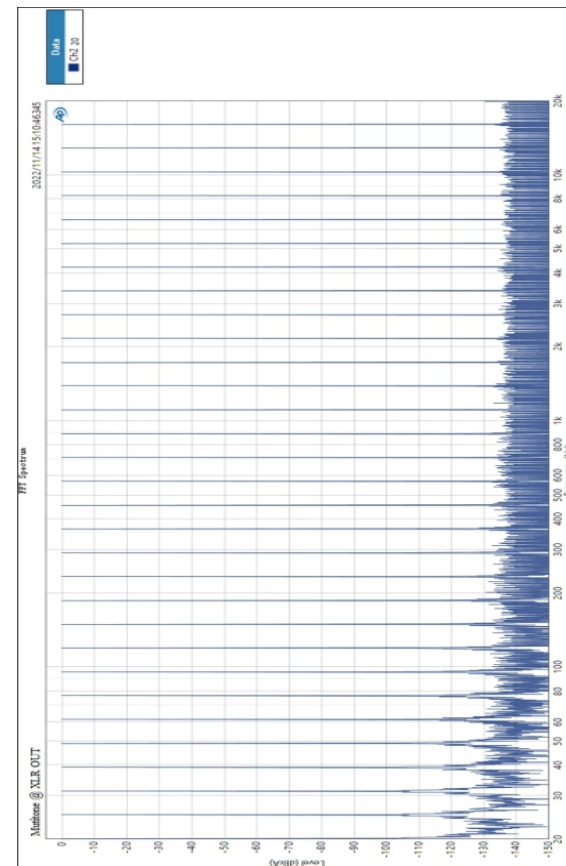
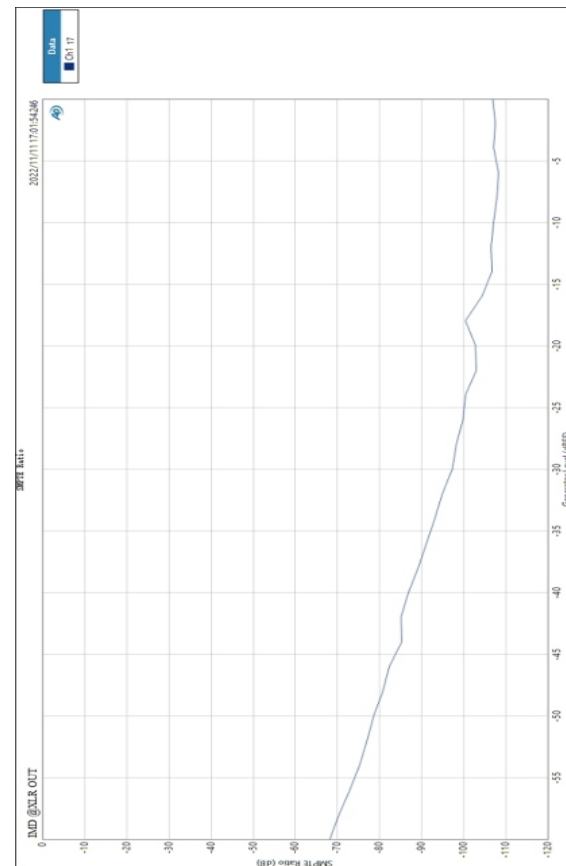
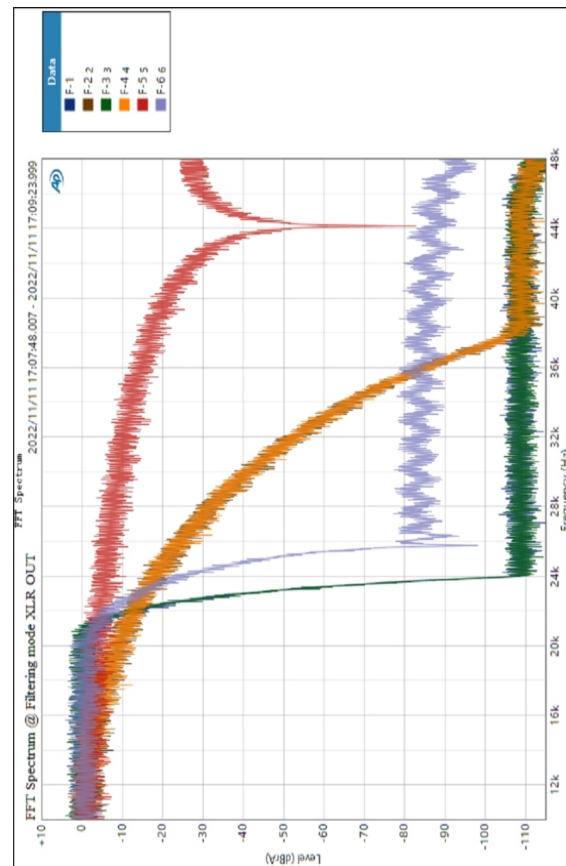
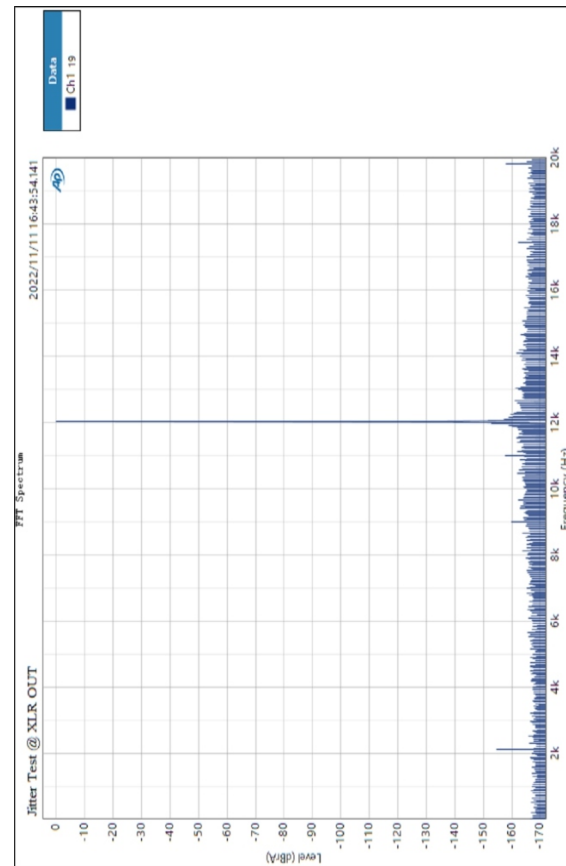
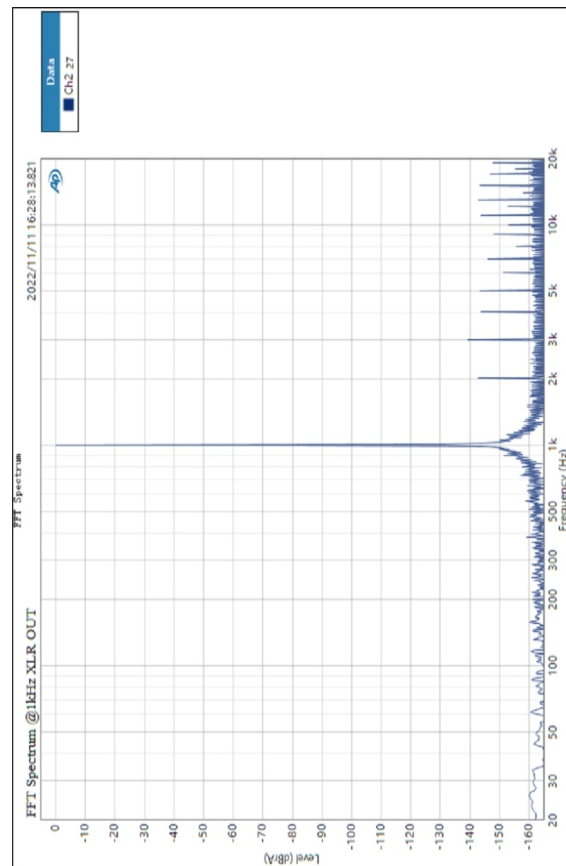
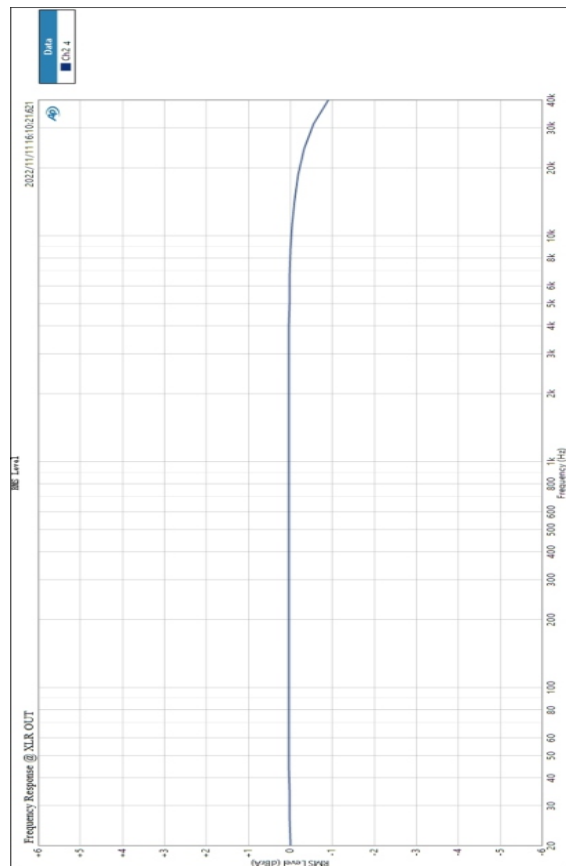
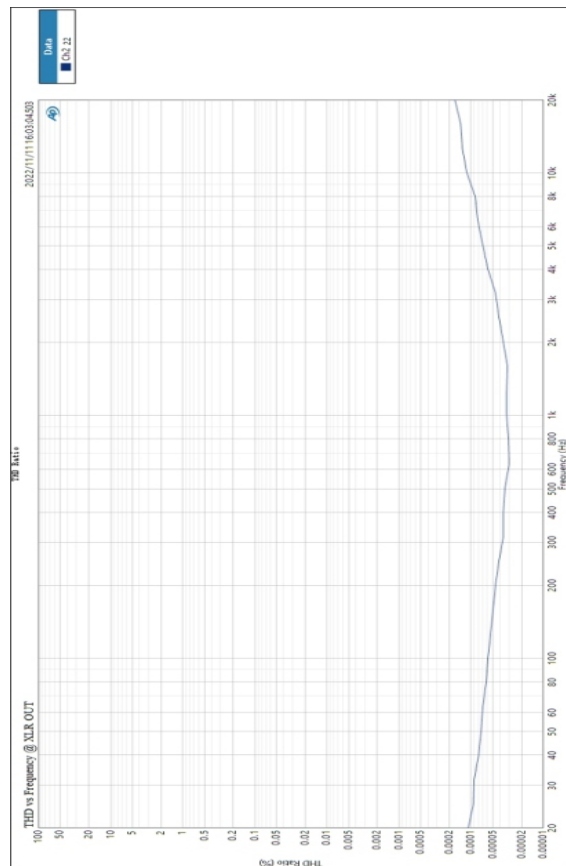
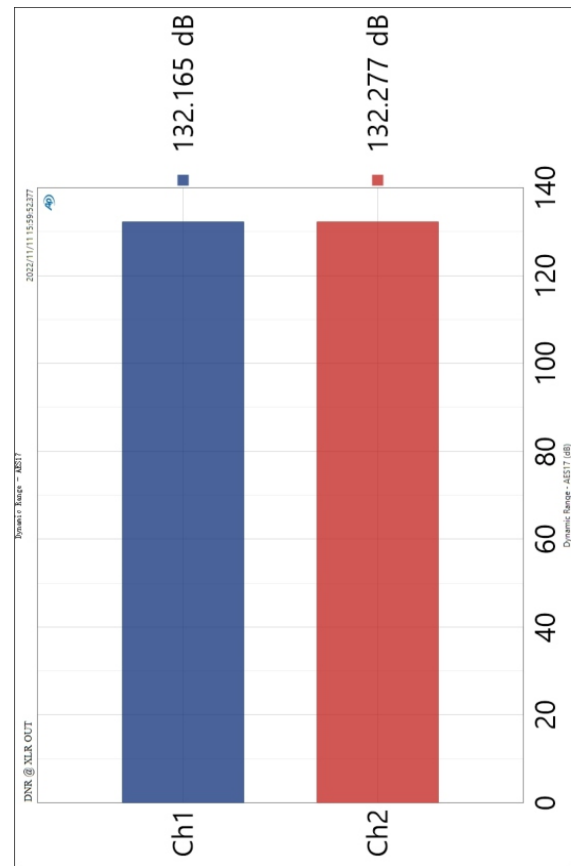
TOPPING™

# E70 VELVET

Model: TP11A

音频解码器  
Audio DAC  
オーディオデコーダー

## 使用指南 User manual 説明書



### 简体中文

感谢您购买拓品E70 VELVET高性能解码器,相信它会给您带来HIFI的音乐体验和乐趣!在连接或使用之前,我们建议您先阅读本说明书,以便您正确使用E70 VELVET的所有功能。

#### 包装内物品清单

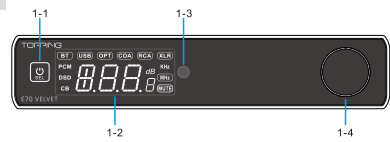
- E70 VELVET主机 x 1
- 遥控器 x 1
- USB数据线 x 1
- AC电源线 x 1
- 蓝牙天线 x 1
- 产品说明书 x 1
- 产品保修卡 x 1

说明: TOPPING产品的驱动和电子档说明书可以到 <http://www.topping.audio/> 下载。

#### 产品基本属性

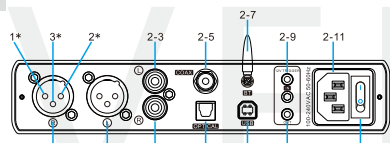
尺寸	20.0cm x 13.8cm x 4.4cm (包含突出部分)
单机重量	700g
电源	100-240VAC 50Hz/60Hz
输入接口	USB/BT/OPT/COAX
Line Out输出接口	XLR/RCA
其他控制接口	12V触发输入 (3.5mm 插座) 12V触发输出 (3.5mm 插座)
显示	白色LED
蓝牙接收距离	>10米
待机功耗	<0.7W

#### 前面板



- 1-1 多功能触摸按键
- 1-2 LED显示屏
- 1-3 遥控接收器
- 1-4 音量旋钮

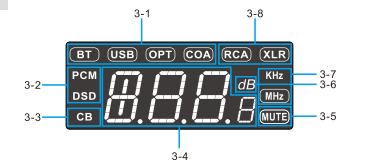
#### 后面板



- 2-1 XLR平衡输出右\*
- 2-2 XLR平衡输出左\*
- 2-3 RCA单端输出左
- 2-4 RCA单端输出右
- 2-5 同轴输入
- 2-6 光纤输入
- 2-7 蓝牙输入
- 2-8 USB输入
- 2-9 12V触发输入
- 2-10 12V触发输出
- 2-11 电源输入 (AC 100-240V 50Hz/60Hz)
- 2-12 电源开关

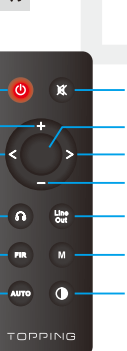
\*说明: XLR平衡输出引脚对应如图  
1、GND 2、+ 3、-

#### 显示说明



- 3-1 输入通道
- 3-2 PCM/DSD格式指示
- 3-3 声道平衡指示
- 3-4 数字显示区
- 3-5 静音指示
- 3-6 音量单位
- 3-7 采样率单位
- 3-8 输出通道

#### 遥控器说明



- 4-1 待机
- 4-2 音量加
- 4-3 向左循环切换输入
- 4-4 无效按键
- 4-5 滤波设置
- 4-6 自动开机&待机设置
- 4-7 静音
- 4-8 OK按键
- 4-9 向右循环切换输入
- 4-10 音量减
- 4-11 输出通道设置
- 4-12 声道平衡设置#
- 4-13 亮度设置\*

#### 说明:

\*L-A的亮度与L-2一样,是亮度中。不同的是,在L-A模式下,30秒无操作自动息屏,息屏时只显示当前输入,息屏时点击任意按键即可唤醒屏幕。  
\*当E70 VELVET设置为BT输入状态时,长按“亮度设置”按键3秒可断开已有的蓝牙连接,强制设置蓝牙进入配对状态。  
#按压此按键进入声道平衡设置界面后,按压遥控器上的左/右按键或者使用前面板上的旋钮即可进行调节,按压遥控上的OK按键可恢复平衡状态,无操作五秒后自动保存退出。可设置范围:0.0dB(平衡),左声道+0.5~9.5dB或右声道+0.5~9.5dB。



#### 支持规格

接口	规格
USB IN	PCM 44.1kHz-768kHz/16bit-32bit DSD DSD64-DSD512 (Native), DSD64-DSD256 (DoP)
COAX/OPT IN	PCM 44.1kHz-192kHz/16bit-24bit
BT IN	AAC/SBC/APTX/APTX LL/APTX HD/APTX-Adaptive/LDAC

#### 参数

E70 VELVET解码参数一览表 (LineOut/USB In@96kHz)		
	RCA	XLR
总谐波失真加噪声 (A-wt)	<0.00008% @1kHz	<0.00006% @1kHz
总谐波失真 @90kHz (No-wt)	<0.0002% @20-20kHz	<0.0002% @20-20kHz
信噪比 (A-wt)	125dB @1kHz	131dB @1kHz
动态范围(A-wt)	125dB @1kHz	131dB @1kHz
频率响应	20Hz-20kHz (±0.3dB)	20Hz-20kHz (±0.2dB)

频率响应	20Hz-40kHz (±1.0dB)	20Hz-40kHz (±0.8dB)
输出幅值	2.1Vrms @0dBFS (4V Mode) 2.5Vrms @0dBFS (5V Mode)	4.2Vrms @0dBFS (4V Mode) 5.0Vrms @0dBFS (5V Mode)
底噪 (A-wt)	<1.3uVrms	<1.3uVrms
声道串扰	-130dB @1kHz	-143dB @1kHz
声道平衡度	0.3dB	0.3dB
输出内阻	50Ω	100Ω

\*说明: 以上数据是TOPPING实验室在AC220V 50Hz和E70 VELVET设置为5V输出模式下测试得到的结果。

#### 操作说明

##### 开关机/待机操作

(1) 开机: 上电即进入待机状态, 屏幕显示一个亮点。  
(2) 待机、退出待机设置: 工作时长按前面板的多功能触摸按键进入待机, 待机时短按它以退出待机; 也可以直接按压遥控器上的待机按键进入或退出待机。  
12V触发输入/输出: 当两个或多个配备12V Trigger接口的设备连接, 可实现同步开机/待机。Trigger In所连接的上游设备可控制E70 VELVET开机/待机, E70 VELVET可控制Trigger Out所连接的下游设备开机/待机。

##### 设置菜单

进入设置菜单: 将电源开关切换到“电源关”后, 按住前面板的旋钮的同时切换到“电源开”即可进入E70 VELVET的设置菜单。  
设置的更改及保存: (1) 使用前面板的旋钮: 短按旋钮可以进入下一个设置项, 转动旋钮可以更改参数, 长按旋钮直到屏幕显示“8-8”即可保存设置。  
• A-1: 根据输入状态自动开机&待机。在一分钟内如果当前输入没有接入或者当前输入信号无效时自动进入待机状态, 一旦检测到任一输入存在有效信号接入就可以自动恢复正常工作状态。  
• A-2: 根据触发信号自动开机&待机。配备12V触发输出的设备

连接E70 VELVET的触发输入后, 可控制E70 VELVET开机/进入待机。当触发输入接口检测到12V信号从无到有时, E70 VELVET会自动开机; 当检测到12V信号从有到无时, E70 VELVET自动进入待机状态。  
• A-C: 关闭自动开机&待机功能  
音量设置: (1) 静音状态的进入与退出: 按压遥控器上的静音按键, 可以设置E70 VELVET输出为静音状态, 重新按压静音按键或调节音量大小即可退出静音状态。  
(2) 音量大小调节: 使用前面板上的旋钮或者遥控器上的音量加、减按钮可以调节E70 VELVET的音量。注意长按遥控器上的音量加/减按钮会快速调节音量, 要小心操作以保护听力。特别说明: 在DAC模式下, 音量固定为0dB, 音量大小调节无效。

输入通道切换: 按压前面板的多功能触摸按键或遥控上的“向左循环切换输入”按键或“向右循环切换输入”按键即可依次循环切换输入。  
输出通道切换: 按压遥控上的“输出通道设置”按键或前面板的旋钮即可切换输出通道。

#### 设置项说明:

1. 自动开机&待机设置(可遥控器设置)

屏幕显示	说明
A-1	根据输入状态开机&待机(出厂设置)
A-2	根据触发信号开机&待机
A-C	关闭自动开机&待机功能

2. 屏幕亮度设置(可遥控器设置)

屏幕显示	说明
L-1	屏幕显示亮度-暗
L-2	屏幕显示亮度-中(出厂设置)
L-3	屏幕显示亮度-亮
L-A	屏幕显示亮度-中且30秒无操作后自动息屏

3. 0dBFS时的最大输出电平设置

屏幕显示	说明
LU4	4V(出厂设置)
LU5	5V

4. PCM滤波器设置(可遥控器设置, 播放PCM时设置PCM滤波模式)

屏幕显示	说明
PCM F-1	快速滚降
PCM F-2	慢速滚降
PCM F-3	短延时快速滚降(出厂设置)
PCM F-4	短延时慢速滚降
PCM F-5	超级慢速滚降
PCM F-6	低分散短延时

#### 5. 左右声道平衡设置(可遥控器设置)

屏幕显示	说明
CB 0.0dB	平衡(出厂设置)
CB_0.5dB	可设置范围: L+0.5~9.5dB
CB 0.5dB_	可设置范围: R+0.5~9.5dB

#### 6. 遥控器设置

屏幕显示	说明
r-O	遥控器可用(出厂设置)
r-C	禁用遥控器

#### 7. 输出模式设置

屏幕显示	说明
m-p	前级模式(音量可调)(出厂设置)
m-d	DAC模式(音量不可调)

#### 8. 蓝牙开关

屏幕显示	说明
BT ON	蓝牙开(出厂设置)
BT OFF	蓝牙关

恢复出厂设置: 待机状态下, 逆时针转动前面板的旋钮, 直至屏幕全部亮起, 即可恢复出厂设置。

#### 注意事项

- 不得将本机搁置在高温、潮湿的环境, 更不得淋雨或者受强烈冲击。
- 不得随意拆开机壳, 如需维修应请专业维修人员处理。
- 本机仅供室内使用。
- 对因产品的故障而直接或间接引起的任何损失或损坏不予负责。
- 因产品改进, 规格及功能若有变动恕不另行通知。



# English

Thank you for purchasing high-performance DAC E70 VELVET. We hope it could bring you more fun at enjoying music! Before making any connections or using this product, we recommend you read this manual first so that you can use all the features of E70 VELVET correctly and get the most listening pleasure.

## Contents list

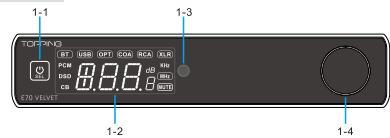
- E70 VELVET x 1
Remote control x 1
USB cable x 1
AC cable x 1
Bluetooth antenna x 1
User manual x 1
Warranty card x 1

Note: You can download the driver and user manual on http://www.topping.audio/.

## Attribute

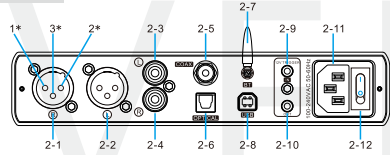
Table with 2 columns: Measured, Value. Includes Weight (700g), Power input (100-240VAC 50Hz/60Hz), Signal input (USB/BT/OPT/COAX), Line Out output (XLR/RCA), Other interfaces (12V Trigger In, 12V Trigger Out), Display (White LED), Bluetooth range (>10M), Standby power consumption (<0.7W).

## Front panel



- 1-1 Multi-function touch button
1-2 LED screen
1-3 Remote control receiver
1-4 Volume knob

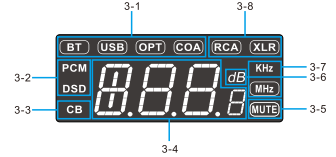
## Rear panel



- 2-1 Right channel balanced XLR output\*
2-2 Left channel balanced XLR output\*
2-3 Left channel single-ended RCA output
2-4 Right channel single-ended RCA output
2-5 Coaxial SPDIF input
2-6 Optical SPDIF input
2-7 Bluetooth input
2-8 USB input
2-9 12V Trigger In
2-10 12V Trigger Out
2-11 Power input (AC 100-240V 50Hz/60Hz)
2-12 Power switch

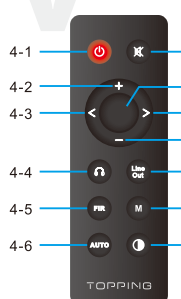
\*Note: Description of XLR male connector pin definition. 1. GND 2. + 3. -

## Display



- 3-1 Input
3-2 PCM/DSD format indication
3-3 Channel Balance indication
3-4 Digi display area
3-5 Mute indication
3-6 Volume unit
3-7 Sampling rate units
3-8 Output

## Remote control



- 4-1 Standby
4-2 Volume up
4-3 Switch to previous input
4-4 Invalid button
4-5 Filter setting
4-6 Auto power on&standby
4-7 Mute
4-8 OK button
4-9 Switch to next input
4-10 Volume down
4-11 Output channel switching
4-12 Channel balance setting#
4-13 Brightness\*

## Note:

\*L-A has the same brightness as L-2. The differences lie in when there is no operation after 30 seconds under L-A mode, the screen will be automatically turned off, only displays the current input. You can press any button to light up the screen. \*When E70 VELVET is in Bluetooth input state, keep pressing the brightness button for 3 seconds to disconnect the existing Bluetooth connection and forcibly enter into Bluetooth pairing state. #In the channel balance setting interface, press the left/right button on the remote or use the knob on the front panel to make adjustment, press the OK button on the remote to restore to balance. Save and exit after 5s of no operation. Setting range: 0.0dB (Balance), L+0.5~9.5dB or R+0.5~9.5dB.



## Input range

Table showing input ranges for USB IN, COAX/OPT IN, and BT IN across different PCM and DSD formats.

## Specifications

Table of E70 VELVET DAC parameters including THD+N, THD, SNR, and Dynamic range for RCA and XLR outputs.

Table of Frequency Response and Output Level for 20Hz-40kHz and 20Hz-40kHz ranges.

\*Note: The above data is the result obtained from TOPPING lab test under AC220V 50Hz and E70 VELVET set to 5V output mode.

## Operation

Power on & off / standby operation: (1) Power on: When connects to power supply, E70 VELVET goes into the standby state, the screen displays a bright dot. (2) Standby setting: When it is working, press and hold the multi-function touch button on the front panel to enter standby state and short press to exit standby state when it is in standby. Or you can directly press the standby button on remote control to enter or exit standby state. 12V Trigger In/Out: The 12V Trigger In/Out allows the E70 VELVET to be activated by other devices or to activate other devices via a 3.5mm mini phone plug cable. The connected device must be equipped with a 12V Trigger In/Out to use this feature. Auto power on&standby: Three options are available and can be set either in the setup menu or by pressing the AUTO button on the remote control. - A-1: On & standby based on input status. If the current input is not connected or input signal is invalid in 1 minute, it will automatically enter the standby state. Once having

detected valid signal, it will automatically return to working state. - A-2: On & standby based on trigger signal. When E70 VELVET's Trigger In is connected to another device's 12V Trigger Out, E70 VELVET's power on/standby can be controlled through this device. The E70 VELVET will remain in standby mode until Trigger In detects the signal change from 0V to 12V. When changing back to 0V, the E70 VELVET will return to standby mode. - A-C: Disabled this function. Volume setting: (1) The enter and exit of mute state: Press the mute button on the remote control to set mute, press the mute button again or adjust the volume to exit mute state. (2) Volume adjusting: You can directly turn the volume knob or press the volume up or down button on the remote control to adjust the volume. Note that long pressing the volume up/down button on the remote control will quickly adjust the volume, so please be careful in order to protect your hearing. Note: Volume is fixed to 0dB in DAC mode and volume adjusting is invalid in this mode. Input channel switching: Press the multi-function touch button on the front panel or the "Switch to previous input button" and the "Switch to next input button" on the remote control to switch the input in cycle. Output channel switching: Press the "Output channel switching" button on the remote control or the knob on the front panel to switch the output channel. Setup Menu: Enter the setup menu: After switching the power switch to "power off", press and hold the knob on the front panel while switching to "power on" to enter the setup menu of E70 VELVET. Change and save of settings:

(1) The volume knob on the front panel: press the knob to enter the next setting item, rotate the knob to set different parameters. Press and hold the knob until "8-8" is displayed on the screen to save the settings. (2) The remote control: press the volume up/down button to enter the previous/next setting item, press the left/right button to set different parameters. Press the OK button and E70 VELVET displays "8-8" indicating that the settings have been saved. Setting descriptions: 1. Auto power on&standby setting (available for remote control setting)

Table for Auto power on&standby setting with columns for Screen display and Description.

2. Screen brightness setting (available for remote control setting)

Table for Screen brightness setting with columns for Screen display and Description.

3. Maximum output level at 0dBFS

Table for Maximum output level at 0dBFS with columns for Screen display and Description.

4. PCM filter setting (available for remote control setting)

Table for PCM filter setting with columns for Screen display and Description.

5. Channel balance setting (available for remote control setting)

Table for Channel balance setting with columns for Screen display and Description.

6. Remote control setting

Table for Remote control setting with columns for Screen display and Description.

7. Output mode setting

Table for Output mode setting with columns for Screen display and Description.

8. Bluetooth setting

Table for Bluetooth setting with columns for Screen display and Description.

Factory reset: In standby state, turn the knob on the front panel counterclockwise until the screen lights up completely, and the factory settings can be restored. Precautions: 1. Do not keep the unit in a hot, humid environment or hit the unit strongly. 2. Opening the case instantly voids the warranty! 3. Indoor use only. 4. Topping accepts no liability for any loss or damage arising directly or indirectly from the failure of E70 VELVET. 5. For improvement purpose, specifications subject to changes without prior notice.

# 日本語

TOPPINGのE70 VELVETをご購入いただき、ありがとうございます。E70 VELVETを使うと、ぜひHi-Fiの音響効果と楽しさが与えられます！E70 VELVETを正しくご使用のため、この取扱説明書をよくお読みください。

## 同梱物

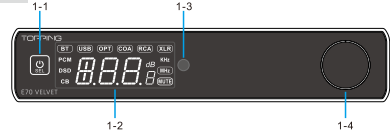
- E70 VELVET本体 x 1
リモコン x 1
USBケーブル x 1
AC電源コード x 1
Bluetoothウースアンテナ x 1
取扱説明書 x 1
修理保証書 x 1

\*TOPPING製品の取扱説明書はhttp://www.topping.audio/でダウンロードしてください。

## 製品の基本情報

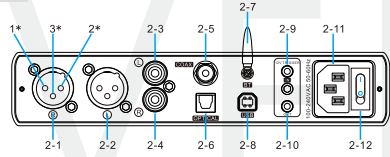
Table with 2 columns: サイズ, 重量, 電源, 入力ポート, リニア出力ポート, ほかのコントロールインターフェース, ディスプレイ, Bluetoothの通信距離, 待機消費電力.

## 前パネル



- 1-1 多機能タッチボタン
1-2 LEDディスプレイ
1-3 リモコンレシーバー
1-4 音量つまみ

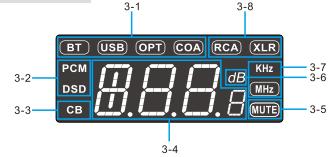
## 裏パネル



- 2-1 Line Out XLR右\*
2-2 Line Out XLR左\*
2-3 Line Out RCA左
2-4 Line Out RCA右
2-5 COAX入力
2-6 光ファイバー入力
2-7 Bluetooth入力
2-8 USB入力
2-9 12Vトリガーの入力
2-10 12Vトリガーの出力
2-11 給電入力(AC 100-240V 50Hz/60Hz)
2-12 電源スイッチ

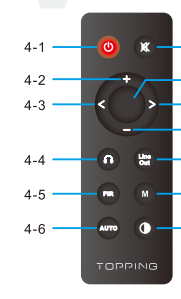
\*Note: Line Out XLR端子のピン配列は図の通りです 1. GND 2. + 3. -

## 表示に関する説明



- 3-1 入力チャンネル
3-2 PCM/DSD形式表示
3-3 チャンネルバランス指示
3-4 数字表示エリア
3-5 ミュート指示
3-6 音量ユニット
3-7 サンプリング周波数の単位
3-8 出力チャンネル

## リモコンについての説明



- 4-1 スタンドバイ
4-2 音量上げ
4-3 左へ循環で入力切替
4-4 無効なボタン
4-5 フィルタ設定
4-6 オートオン・オートオフ
4-7 ミュート
4-8 OKボタン
4-9 右へ循環で入力切替
4-10 音量下げ
4-11 出力チャンネル切替
4-12 チャンネルバランス設定#
4-13 明るさ設定\*

## 注記:

\*L-Aモードの明るさはL-2モードと同様です。ただ、L-Aモードにおいて、30秒間操作しないとスクリーンが自動的に閉鎖されます。閉鎖時に、現在の入力チャンネル表示されます。任意のボタンをタップするとスクリーンを起動させることができます。\*E70 VELVETをBT入力状態に設定する際、「明るさ設定」ボタンを3秒押すと、接続しているブルートゥースを中断し、強制的にブルートゥースをペアリングモードにすることができます。#このボタンを押してチャンネルバランス設定画面へ進むと、リモコンの左右ボタン又はフロントパネルのつまみで調整できます。リモコンのOKボタンを押してバランス状態に戻すことができます。5秒間操作しないと自動的に設定を保存して設定画面を終了する。設定範囲: 0.0dB (バランス), L+0.5~9.5dBまたはR+0.5~9.5dB.



## 対応できるスペック

Table showing input ranges for USB IN, COAX/OPT IN, and BT IN in Japanese.

## パラメータ

Table of E70 VELVET DAC parameters in Japanese.

Table of Frequency Response and Output Level in Japanese.

注: 上記データはTOPPINGラボがAC220V 50HzとE70 VELVETを5Vに設定した場合の出力モードでテストした結果である。

## 操作についての説明

オン/オフ/待受状態についての操作 (1) オン: 通電したら待機状態に入り、画面で明るいスポットが現れます。 (2) 待受状態入り・待受状態終了: 作動時にフロントパネルの多機能タッチボタンを長押しすると待受状態に入ります。待受時に短く押しすると待受状態を終了できます。また、リモコンの待受ボタンを押すことで、待受状態入り・待受状態終了を直接操作することもできます 12Vトリガーの入出力 2つ以上のトリガーポートを搭載している機器が接続すると、オン・待機が同期される。トリガー入力ポートに接続している上流側機器はE70 VELVETのオン・待機をコントロールすることができます。E70 VELVETはトリガー出力ポートに接続している下流側機器のオン・待機をコントロールすることができます。 オートオン・オートオフの設定 3つのオプションから選択可能。設定メニューまたはリモコンを通じて設定してください。 - A-1: 入力状態によって自動的にオン・待機する。電源切断時、フロントパネルのつまみを押したまま電源に接続すると、システムの設定メニューに入れます - A-1: 入力状態によって自動的にオン・待機する。 E70 VELVETのオート待受機能をオンにする時、1分以内に入力端子に接続していな

い、または入力信号が無効になる場合、自動的に待受状態に入ります。任意の有効な入力信号を検出すると、自動的に正常作動状態に戻ります。 - A-2: トリガー信号によって自動的にオン・待機する。 12Vのトリガー出力ポートを搭載している機器がE70 VELVETのトリガー入力ポートと接続すると、E70 VELVETのオン・待機をコントロールすることができる。E70 VELVETは、Trigger Inが0Vから12Vへの信号変化を検出するまでスタンバイ状態です。0Vに戻るとスタンバイ状態に戻ります。 - A-C: オートオン・待機機能をオフにする 音量についての設定: (1) ミュート状態入り・ミュート状態終了: リモコンのミュートボタンを押すと、E70 VELVETをミュート状態に設定することができます。ミュートボタンを再度押すと、または音量を調整することでミュート状態を終了することができます。 (2) 音量調整: パネル上のつまみまたはリモコン上の音量上げ・音量下げボタンを使うと、E70 VELVETの音量の調整が可能となります。音量上げ・音量下げボタンを長押しすると、素早く音量を調整できます。聴力にダメージを与えないよう丁寧に操作してください。 特別注意: DACモードで、音量は0dBに留まり、音量の調節機能が無効です。 入力切替についての設定: 前パネルの多機能タッチボタンを押すまたはリモコンの「左へ循環で入力切替」ボタンと「右へ循環で入力切替」ボタンをタップすると、順次循環で入力切り替えができます。 出力切替についての設定: リモコンの「出力チャンネル切替」ボタンを押すか、前パネルのつまみを押します。順次循環で入力切り替えができます。 設定メニュー

に切り替えます。つまみを回してパラメータを変更できます。画面に「8-8」が表示されるまでつまみを長押しして、設定項目を保存できます。 (2) リモコン: 音量のプラス/マイナスボタンを押して前/次の設定項目に切り替えます。左/右ボタンを押してパラメータを変更できます。画面に「8-8」が表示されるまでOKボタンを長押しして、設定項目を保存できます。 設定項目の説明: 1. オートオン・オートオフの設定(リモコンで設定可能)

Table for Auto power on&standby setting in Japanese.

2. スクリーンの明るさ設定(リモコンで設定可能)

Table for Screen brightness setting in Japanese.

3. 0dBFS での最大出力レベル設定

Table for Maximum output level at 0dBFS in Japanese.

4. PCMフィルタの設定 (PCMファイルを再生する時、PCMフィルタのモードをリモコンで設定可能)

Table for PCM filter setting in Japanese.

5. チャンネルバランス設定(リモコンで設定可能)

Table for Channel balance setting in Japanese.

6. リモコン設定

Table for Remote control setting in Japanese.

7. 出力モード設定

Table for Output mode setting in Japanese.

8. ブルートゥースのオン/オフ

Table for Bluetooth setting in Japanese.

初期化: スタンバイ状態で、画面が全て点灯するまでフロントパネルのつまみを逆時計回りで回して、工場出荷時設定に復元できます。 注意事項 1. 不本商品を高温高湿の環境に置いてはいけません、雨の濡れや強い衝撃をお避けください。 2. 本体のケースを無断解体してはいけません、修理が必要な場合、専門スタッフにお尋ねください。 3. 室内のみでご使用ください。 4. 製品自体または製品の使用から直接または間接的に生じたいかなる損害についても、一切責任を負うものではありません。 5. 製品の仕様は性能の改良などのため予告なしに変更することがあります。